

Rumble™  
75

Rumble™  
75



MANUALUL PROPRIETARULUI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODE D'EMLOI

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

MANUALE UTENTE

BEDIENUNGSHANDBUCH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

ROZŠÍRENÝ NÁVOD NA POUŽITIE

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Fender®  
[www.fender.com](http://www.fender.com)

**FENDER®**  
BASS AMPLIFICATION

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Simbolul fulgerului cu vîrf de săgeată într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul asupra prezenței „tensiuni periculoase” izolate în carcasa produsului, care poate fi de o magnitudine suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare pentru persoane.



Semnul de exclamare din cadrul unui triunghi echilateral are scopul de a alerta utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de operare și întreținere (de înțeținere) în literatura care însă nu este produsul.

- 1) Cititi aceste instrucțiuni.
- 2) Păstrați aceste instrucțiuni.
- 3) Luati în considerare toate avertizările.
- 4) Urmați toate instrucțiunile.
- 5) Nu utilizați acest aparat lângă apă.
- 6) Curățați în numai cu cărpă uscată.
- 7) Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- 8) Nu instalați lângă nicio sursă de căldură, cum ar fi calorifere, registre de căldură, sobe sau alte apărate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- 9) Nu înfrângeti în scopul de siguranță al techerului polarizat sau cu împământare. Un ștecher polarizat are două lame, una mai lată decât cealaltă. O ștecheră de tip împământare are două lame și un al treilea ștecher de împământare. Lamă lată sau un al treilea vîrf sunt prevăzute pentru siguranță a dumneavoastră. Dacă ștecherul furnizat nu se potrivește în priză, consultați un electrician pentru înlocuirea prizei învecinată.
- 10) Protejați cablul de alimentare împotriva călcării sau ciupitului, în special la prize, prizele convenabile și la punctul în careiese din aparat.
- 11) Utilizați în numai atât amente/accesori specificate de producător.
- 12) Utilizați în numai cu căruciorul, suportul, trupelul, suportul sau masa specificate de producător sau vândută împreună cu aparatul. Când se folosește un cărucior, fiți precauți când mutați căruciorul/combinatul de apărate pentru a evita răsturnarea prin răsturnare.
- 13) Deconectați acest aparat din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
- 14) Toate lucrările de înțreținere se adresează personalului de service calificat. Întreținerea este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în vremea fel, cum ar fi cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, s-a vărsat lichid sau a căzut obiectele în aparat, aparatul a fost expus ploaiei sau umedează, nu funcționează normal, sau a fost abandonat.
- 15) Pentru a deconecta complet acest aparat de la rețea de curent alternativ, deconectați și techerul cablului de alimentare de la priza de curent alternativ.
- 16) Ștecherul cablului de alimentare trebuie să rămână ușor de utilizat.
- 17) AVERTISMENT – Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umedează.
- 18) Nu expuneți acest echipament la picurare sau stropire și asigurați-lă că nu sunt aşezate obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase, pe echipament.
- 19) Păstrați cel puțin 6 inchii (15,25 cm) de spațiu de aer liber în spatele unității pentru a permite ventilația și răcirea corespunzătoare a unității.
- 20) ATENȚIE – Pentru amplificatoarele de putere montate în rack, păstrați toate cablurile și materialele de departe de părțile laterale ale unității și lăsați unitatea să răcească timp de 2 minute înainte de a trage dintr-o carcasa de rack.
- 21) Amplificatoarele și sistemele de difuzoare și urechea/căștile (dacă sunt în dotare) sunt capabile să producă niveluri foarte ridicate de presiune sonoră, care pot provoca leziuni temporare sau permanente ale auzului. Avertizați grija când setați și reglați nivelurile de volum în timpul utilizării.
- 22) NOTIFICARE DE CONFORMITATE FCC: Acest echipament a fost testat și să dovedit a se conforma cu limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, în conformitate cu Partea 15 a regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dintr-o instalare rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de frecvență radio și, dacă nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe și dăunătoare comunicațiilor radio și nu există nicio garanție că interferențele ele nu vor apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe și dăunătoare receptiei radio sau televiziunii, ceea ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încearcă să corecteze interferența prin urmărirea sau multe din următoarele măsurări: reorientarea antenei de receptor, să măriți distanța dintre echipament și receptor, conectați echipamentul la o priză pe un circuit diferit de cel al receptorului. Consultați dealerul sau un radio cu experiență.
- 23) AVERTISMENT – Pentru a menține siguranța produsului, produceți cu baterii interne sau externe (paquet de baterii): • Baterile și/sau produsul în care sunt instalate nu trebuie expuse la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea. • Poate exista pericol de explozie dacă bateria este conectată incorrekt / nlocuit. În nlocuit în numai cu baterie de același tip sau de tip echivalent specificat în instrucțiuni sau pe produs.
- 24) ATENȚIE – Deconectați unitatea și lăsați-o să se răcească înainte de a atinge/nlocui tuburile de vid.
- 25) AVERTISMENT – Asigurați-o conexeune de împământare înainte ca ștecherul să fie conectat la rețea. și atunci când deconectați-o conexeunea de împământare, asigurați-lă că deconectați după ce atăi scos ștecherul de la rețea.
- 26) Aparatele cu construcție CLASA I (tip împământat cu ștecher cu trei firuri) trebuie conectate la o priză de rețea cu o conexeune de împământare de protecție.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

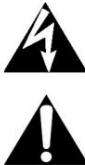
El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero es para alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no isolado en interior del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Páse las instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Afla todas las instrucciones.
- 5) Nun folosiți este aparatu lângă apă.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) Nun bloca ningún orificio de ventilación. Instalați acordul cu instrucțiunile producătorului.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
- 9) Nun eliminați el obiectul de seguridad de la clavija polarizada o conexión a tierra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para reemplazar el enchufe.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pelado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Folosiți exclusivamente accesorios o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilizați únic cu el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Când se folosește un transport, sea precavid al mover la combinatia de transport și aparat pentru a evita leziunile de volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas sau când no se folosește en períodos largos de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal calificado. Se cere servicio cuando el aparato se dañado de forma alguna, ya sea que se dañan el cable de alimentación o la clavija, ya sea que se ha vertido un líquido o han caído objetos en el interior del aparato, ya sea que el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, no funcione normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica al receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantiene usada o operativa.
- 17) ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) Nun expona este equipo a los rayos o a salpicaduras, y asigurați-le que no se encuentren objetos llenos de líquido, como jarrones, peste el equipo.
- 19) Mantenga la menor de 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio libre de ventilación detrás de la unidad para permitir la ventilación y no obstruya la salida de aire.
- 20) PRECAUCIÓN – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfrie durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquele.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy altos que pueden causar problemas de sordera tanto temporal como crónico. Tenga mucha atención a la hora de ajustar los niveles de volumen para utilizar este aparato.
- 22) ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC: Se ha verificado que este aparato cumple con las normas FCC. Estas limitaciones fueron establecidas para ofrecer protección razonable contra interferencias y molestias en la instalación residencial. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se utiliza de acuerdo con lo indicado en las instrucciones, puede dar lugar a interferencias y molestias en las comunicaciones de radio, dará la prioridad a la protección de las señales de radio y no se produce en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca algún tipo de interferencia en la recepción de señales de radio o televisión, el usuario debe intentar corregir la interferencia cambiando la orientación o la ubicación de la antena receptora, aumentando la separación entre este aparato y el receptor, conectando este aparato a una toma de corriente diferente a la que se produce en la instalación concreta. Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para indicar otras soluciones posibles. NOTA: El FMIC no es responsable de modificar ni autorizar asupra este aparato que posee la legislación FCC y/o anular la especificación de seguridad del dispositivo.
- 23) ADVERTENCIA – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): • Las baterías están en el producto en el que están instaladas y deben expuestas a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. • Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o se reemplaza de modo incorrecto. Reemplázelas solo con baterías del mismo tipo y tamaño especificadas en las instrucciones.
- 24) PRECAUCIÓN – Desconecte esta unidad de la corriente y deje que se enfrie rápidamente cuando se refresque en el agua para tocar / sustituir las válvulas.
- 25) PRECAUCIÓN – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, conecte la toma de tierra. En más, a la hora de desconectar, asegúrate de que el cable de alimentación se extraiga del cable de alimentación.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) deben conectarse a la toma de tierra de la corriente que dispone de conexión de toma de tierra de seguridad.

## CONSIGNES DE SÉ CURITÉ IMPORTANTES



Ce simbol avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, ce qui peut être suffisant de important pour constituer un risque d'électrocution.

Simbolul punctului de exclamare într-un triunghi echilateral avertiză utilizatorul prezent și instrucțiunile importante legate de funcționare și înțelegere în documentația care însă nu este produsul.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez toutes les mesures de sécurité.
- 4) Utilisez toujours les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le numai avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) fabriqué par la même entreprise.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez seulement les pièces détachées recommandées par le fabricant.
- 12) Utilisez un chariot, un support, un trépied, une console ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec le dispositif. Lorsque le chariot est utilisé, prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter les déplacements de l'appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les périodes d'inutilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à un technicien qualifié. Vous devez contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, notamment si le cordon secteur ou les fiches sont endommagées, si un liquide ou d'autres objets se sont infiltrés dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il a subi un choc ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter complètement l'appareil de la secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit rester accessible à tout moment.
- 17) MISE EN GARDE - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) Ne placez pas cet appareil à proximité d'un appareil de chauffage ou d'un humidificateur. Ne placez pas cet appareil près d'un autre appareil.
- 19) Ne placez pas un appareil à moins de 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour permettre une ventilation et un refroidissement adéquats.
- 20) ATTENTION - Pour les amplificateurs de puissance montés sur Rack, ne placez pas l'appareil dans le rack, mais placez l'appareil à l'horizontale devant l'appareil.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et les écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume à un niveau适度.
- 22) AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS : Cet appareil a été testé et il répond aux normes de la Commission Fédérale des Communications concernant les équipements numériques de Classe B, conformément à la réglementation FCC. Ce dispositif a été conçu pour offrir une protection raisonnable contre les interférences parasites lorsqu'il est utilisé correctement. Il n'est pas nécessaire de garantir la protection contre les interférences parasites lorsqu'il est utilisé dans certaines installations. Si ce dispositif génère des interférences parasites aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil hors tension), l'utilisateur doit essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : réorienter l'antenne de réception, éloigner l'appareil du récepteur, connecter l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences.
- 23) REMARQUE : La société FMIC ne sera responsable de modifier ou d'interdire l'utilisation de cet équipement si ce n'est pas conforme aux normes FCC, et/ou annuler la conformité aux normes de sécurité.
- 24) MISE EN GARDE - Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lesquels elles sont installées doivent être protégées contre la chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Ne placez pas la pile de type identique ou équivalent dans l'appareil.
- 25) ATTENTION - Veuillez assurer que l'appareil est mis à la terre avant de brancher la fiche secteur. Assurez-vous que la terre soit déconnectée lors de la déconnexion de la prise secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être connectés à la terre via une prise SECTEUR avec terre.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque elétrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de riscos de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumprir todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo à água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloquee qualquer orifício de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo a fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas maior que a outra. Uma ficha com ligação à terra possui duas lâminas e uma terceira ponta de ligação à terra. A lâmina maior serve a terra e a ponta de ligação à terra é fornecida para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação elétrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize só os acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Use o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utiliza um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante tempestades ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- 14) Solicite sempre reparações a pessoal de assistência técnica qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho tiver danificado de alguma forma, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificado, foram derramados líquidos ou caíram objetos dentro do aparelho, o aparelho estiver exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona corretamente em modo normal ou em modo de economia de energia.
- 15) Para desligar completamente este aparelho da corrente elétrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) O fio de alimentação deve estar pronto para uso quando necessário.
- 17) ADVERTÊNCIA - Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à umidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não estão colocados objetos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) CUIDADO - Para amplificadores montados em estantes, mantenha todas as ligações elétricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirá-la da estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, fones de ouvido (se equipados) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar danos auditivos temporários ou permanentes. Seja cauteloso ao configurá-los e ajustá-los para níveis de volume adequados.
- 22) FCC AVISO DE CUMPRIMENTO: Este equipamento foi testado e concluiu-se que ele atende aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e não é feito para uso de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não garante que tal interferência não ocorra em alguma instalação em particular. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o usuário pode determinar ao seu lado se o equipamento deve ser desligado ou se o usuário pode tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e o receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou circuito distinto do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/tv experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. NOTA: A FMIC não se responsabiliza por modificação do equipamento, caso o mesmo não esteja em conformidade com a FCC, e / ou não possa ser anulada a certificação de segurança que o aparelho possui.
- 23) ADVERTÊNCIA - Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostas a temperaturas excessivas, tal como a luz solar direta, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorreta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções e no produto.
- 24) AVISO - Desconecte a unidade e permita-a resfriar antes de tocá-la ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) AVISO - Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) A aterrariação com construção CLASS I (terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectada a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

**IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA**

Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, sufficiente a costituire un risc di shock electric per le persone.



Punctul exclamation al în treptului interior al unui triunghi echitabil se apropie de utilizatorul prezent ei unor instrucții importante pentru funcționare și în trept inere inclusă în materialul informativ care însăz eș te produsul.

- 1) Leggere queste instrucții.
- 2) Conservare aceste instrucții.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le instrucții.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non annullare la sigurantă a garantată de la spina polarizată sau cu mesajul pe terasa. Le spine polarizzate sunt caracterizate da due lame, de cui una mai mare dell'altra. Le spine con messa a terra dispungono de două lame și de un terzo polo per la messa a terra. Lamina mare sau terzo polo sunt contemplati pentru a asigura siguranță. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consulta un electricista pentru a sostituire presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Utilizat i singur accesorii/componenti specificați dal costruttore.
- 12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specifici dal costruttore o venduti con l'appareil. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni caузate dal ribaltamento.
- 13) Collegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personal calificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo este deteriorat in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato sau objects caduti nel dispositivo, device ipsto a pioggia o umidità, function non normale sau device caduto).
- 15) Per scollegare complet l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) AVVERTENZA - Per reduce il risc di incendio o di shock elettrico, non sporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti oa spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lăsați i cel puțin 15 cm de spațiu liber în spatele dispozitivului pentru a consimți o aerare corectă și răcirea unității.
- 20) ATTENTION- Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantine tutti i cavi e gli obiecte lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo coolare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) pot generare levels audio with a'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei sau permanent all'uditio. Quindi, durante l'uso è oportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione nivelurilor de volum.
- 22) CONFORMITÀ FCC: acest produs este testat ed este rezultatul conform ai limitelor de stabilitate pentru dispozitivele digitale din Clase B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Acest dispozitiv generează, angajă și poate emite energie în radiofreqență și poate cauza interferențe dannoase alle comunicații radio se nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor. Non viene comunque garantata l'assenza completa di interferenze in situ, in particolare. Se il dispositivo cauza interferenze e perturbă alla ricezione radio sau televisio (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente poate cercare di risolvere il problema adottando una sau più delle următoarele măsuri: riorientare sau riposizionare l'antenna di ricezione; allontanare l'apparecchio dal ricevitore; collegare l'attrezzatura a una diversa presa electrica in modo che attrezzatura e receptor si gasiti in circuite diverse. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore oa un tecnico radiotelevisivo qualificato. NOTĂ: FMIC nu sarà responsabil de nicio modificare non autorizata che provochi una violazione delle norme FCC e/o invalide le certificazioni di sicurezza del prodotto.
- 23) AVVERTENZA - Per conservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le battery e/o il prodotto in cui queste sono installate să fie expuse a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o similar. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può succedere il risc di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo e equivalente, vine specificato nelle istruzioni o sul produs.
- 24) CAUTELA - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) ATTENZIONE - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa dispunga di messa a terra. În plus, nel disconnettere la conectare cu messa a terra, asigurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apariții în CLASA I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) trebuie să fie conectați la presa di corrente elettrica prin intermediul unei conexiuni protectoare cu messa a terra.

**WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT**

Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät gerückt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen.  
Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Stromkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, falls es feuerfeste, zzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Stromkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Geräts fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkeinstellung einstellen oder nachregeln.
- 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS:** Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten.
- 23) Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden der Folgenden der position Neusefungs: ren ; die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten. **HINWEIS:** Die FMIC ist nicht verantwortlich für unautorisierte Gerätmodifikationen, die möglicherweise die FCC-Vorschriften verletzen und/oder die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
- 24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** – Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) **CLASA I** Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.



WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Symbol bokiem wskazuje strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanym niebezpiecznym napięciem w środku obudowy urządzenia, którego wrządzenia, którego urządzenia, którygo warząc i owiem.



Wykrywnik wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się wszelkie informacje dotyczące obsługi i konserwacji.

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
- 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia użyj wyłącznie suchej szmatki.
- 7) Nie zaś anią otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
- 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i takich jak grzejniki, niewykonane, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
- 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniają bezpieczeństwo użytkownika. Jeśli formata wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do elektryka z prośbą o jego wymienienie.
- 10) Kabel sieciowy uż o tak, aby nie był narażony na depanie i działań ostrych krawędzi. Dotyczy to zwłaszcza miejsc w pobliżu wtyczek, przed użyciem i wyjścia z urządzenia.
- 11) Użyj wyłącznie sprężyn dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- 12) Użyj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posiadania uchwytów, ustawiający szczytną ostrość noża w trakcie przewozu, aby uniknąć niebezpieczeństw potknięcia się zranienia.
- 13) W trakcie burzy oraz na czas dnia uż szego nie używaj urządzenia wyjmij wtyczkę gniazdka sieciowego.
- 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało o jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabli sieciowego i wtyczek), jeśli do wnętki siedziska i zasłona leżącej urządzenia wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadł o podłogę.
- 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
- 17) OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
- 19) Należy zagwarantować minimalną przestrzeń 15,25 cm z niezbędną dla utrzymania tyłu urządzenia prawidłowej wentylacji.
- 20) UWAGA - W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiał powinny znajdować się dala od boków urządzenia, a przed wyjęciem urządzenia z czerwienią urządzenia powinny znajdować się z minuscusem z minuscusem, aby ostygły.
- 21) Wzmacniacze, systemy głosów oraz słuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe lub trwające zatrzymanie dechu. Zachowaj ostrożność podczas ustawniania i regulacji poziomu głośności.
- 22) OSŁIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie częściowej FCC. Powyższe normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami mogącymi wystąpić w instalacjach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie tworzy, wykorzystuje i może emitować energię częstotliwości radiowej. Jeżeli nie jest ono zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działań anii usługi komunikacji radiowej, które można wykryć, użyj całego i włączającego urządzenia, zaleca się wyeliminowanie popychającego i włączającego działania anteny odbiorczej: odsuniecie urządzenia od odbiornika; podłączenie urządzenia do innego gniazda, tak aby urządzenie i odbiornik znajdowały się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zgłosić porady sprzedawcy lub doświadczonemu technikowi radiowo-telewizyjnemu.
- 23) UWAGA: Firma Fender Musical Instruments Corporation nie ponosi odpowiedzialności za samodzielne modyfikacje sprzętu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować unieważnienie nienie certyfikatów bezpieczeństwa urządzeń.
- 24) UWAGA - Przed dotknięciem/wymieniem lamp próżniowych, odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
- 25) OSTRZEŻENIE - Przed podłączeniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed odłączeniem uziemienia wyjmij najpierw wtyczkę gniazdka.
- 26) Urządzenia KLASY I (uziemione z pomocą wtyczki trzystykowej) podłącza się do gniazda sieciowego z ochronnym złączem uziemienia.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Symbol blesku umístěný v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje na to, že v zařízení se mohou nacházet součásti pod "nebezpečným vysokým napětím", které můžou způsobit elektrický poranění.



Vykřičník umístěný v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje na důležité informace týkající se provozu nebo údržby (opravy) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- 1) Přečtěte si tyto pokyny.
- 2) Uschovejte tyto pokyny.
- 3) Věnujte pozornost všem upozorněním.
- 4) Dodržujte veškeré pokyny.
- 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
- 6) Čistěte výhradně suchou textilii.
- 7) Nezakrývajte větrací otvory. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
- 8) Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, výdechy ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které vyzářují teplo (vnitřní zesilovač).
- 9) Nepodceňujte bezpečnostní účel polarizovaného nebo uzemňovacího zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva kolíky, rozdílou výšky. Uzemňovací zástrčka má dva kolíky plus zemníkový kolík. Širší třetí kolík k zajištění bezpečnosti. Pokud zástrčka dodaná s produktem není vhodná pro vaši zásuvku, kontaktujte svého prodejce nebo požádejte o výmenu za staršího typu zásuvky.
- 10) Napájecí kabel chráťte před pošlapáním, obzvláště na místech poblíž zástrček, zásuvek a vycházejících z přístroje.
- 11) Používejte pouze příslušenství odpovídající předepsům výrobce.
- 12) Používejte pouze vozy k, stojany, trojnožky, držáky nebo stůl odpovídající předepsům výrobce nebo dodaným s přístrojem. Pokud používáte vozík k, postupujte při převozu přímo z nejvyšší opatrnosti. Jen tak předejdete zranění v mazání při převrhnutí a pádu.
- 13) Odpojte napájení přímo z přístroje nebo pokud přímo delší dobu nepoužíváte.
- 14) Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Servisní zášáh je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození přímo z přístroje, např. poškození napájecího kabelu, vniku kapaliny nebo cizího předmětu dovnitř přístroje. Pokud by přímo z přístroje vystaven deště nebo výššímu tlaku, nepracujte normálně a neboť můžete poškodit zástrčku nebo kabel.
- 15) Chcete-li přímo z přístroje odpojit, odpojte zdroje napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- 16) Zástrčka napájecího kabelu musí zůstat vždy volně připojena.
- 17) UPOZORNĚNÍ - Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snížíte tak, že při přístroji nebude používávat deště nebo vlivem prostředí.
- 18) Zabraňte, aby přímo z přístroje vnikly kapaliny, např. vody.
- 19) Při instalaci udržujte vzdálenost mezi přímo z přístrojem volným prostorom minimálně 15,25 cm (6 palců), aby mohlo docházet k dostačnému odvětrávání a chlazení přímo z přístroje.
- 20) POZOR - U zesilovačů umístěných v rámci dbejte na to, aby veškerá kabeláž a další materiál nebyly umístěny na stranách přímo z přístroje. Před využitím místě z rámci dbejte na to, aby nechladnout.
- 21) Zesilovač, zvukové a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzářovat akustický tlak o značné intenzitě, což může v případě dočasného nebo trvalého poškození. Proto při nastavování úrovně hlasitosti postupujte velice opatrně.
- 22) UPOZORNĚNÍ FCC: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Toto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a vydává vysokofrekvenční energii a není určeno pouze v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že k rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení při jeho rozhlasu nebo televizi, což lze ověřit zapnutím mu vypnutím místě z přístroje, doporučujeme uživatelům, aby se pokusili napravit například zvýšenou výšku nebo vzdálenost mezi zařízením a přijímačem, nebo přemístit přijímač antény, zvýšit odstup mezi zařízením a přijímačem, nebo odpojít zařízení z obvodu než využít jiný přijímač. Pokud budete potřebovat pomoc od stranice místě z rušení, kontaktujte prodejce nebo zkušeného rádiového nebo televizního technika. Poznámka: Společnost FMIC nenese odpovědnost za neoprávněné úpravy zařízení, které de mohou povraždit směrnice FCC, nebo neplatné certifikáty bezpečnosti výrobků.
- 23) UPOZORNĚNÍ - Zachování bezpečnosti výrobků s integrovanymi nebo externimi bateriemi (napájecími článek): Baterie nebo produkt, ve kterém jsou instalovány, nesmí být vystaveny nadměrnému místě z rušení, nadměrnému místě z ohně, místě z měru slunci, ohně atd. Při nesprávném zapojení místě z baterie může vzniknout nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie odpovídající pokynům uvedeným v návodu k použití produktu.
- 24) POZOR - Když se hodláte dotknout lamp nebo je vyměňovat, odpojte přímo z přístroje od napájení a nechte ho vychladnout.
- 25) UPOZORNĚNÍ - Předtím než připojíte přímo z přístroje k napájení, zapojte uzemnění. Předtím než uzemnění odpojíte, přesvědčte se, že je jste odpojili napájení.
- 26) Při přístroji konstrukce třídy I (třídy kolík kabelu napájecího kablu s uzemněním místě z) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Symbol blesku so šípovým hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa a na prípadnosť neizolovaného „nebezpečného napäcia“ vnútri krytu výrobku, ktoré môžete byť dostatočne vysoké vysoko vystočené do vyskveného napäcia.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa a na prípadnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre priloženej k výrobku.

- 1) Prečítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dabajte na všetky varovania.
- 4) Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento stroj v blízkosti vody.
- 6) Čistite len suchou handičkou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Inštalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinstalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulatory tepla, pece alebo iné stroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný účel polarizovaného alebo uzemňovacieho zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve čepele, z ktorých je jedna širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve čepele a tretiu uzemňovaciu hrot. Široká čepeľ alebo tretia hrot sú vybavené pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poradte sa o výmenu zastarané zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chráňte napájací kábel pred poškodením alebo privŕknutím najmä pri zástrčkách, zásuvkách a bode, kde vychádza z stroja.
- 11) Používajte len doplinky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- 12) Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, držákmi alebo stolíkom predpripraveným výrobcom alebo dodávaným spolu s strojom. Pri používaní vozičky každopäť počas presúvania zastavte vozičku k stroju, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevráteniu.
- 13) Odpojte tento stroj od elektrického napájania počas búrok alebo keď ho nebudete používať väčšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálmu. Oprava je potrebná, ak bol pri stroji akýmkoľvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, rozlútie kvalpaliny alebo pád objektov na stroj, vystavanie stroja dažďu, alebo dažďu, alebo zástrčky na stroj.
- 15) Ak chcete stroj úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sietovej zásuvky.
- 16) Sietová zástrčka napájacieho kábla musí byť ľahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** – Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento stroj dažďu alebo vlhkosti.
- 18) Nevystavujte tento stroj kvapkovým alebo striekajúcim vodom, zaistite, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty naplnené tekutinou, ako napríklad váhy.
- 19) Za strojom nechajte aspoň 15,25 cm (6 palcov) neobmedzeného vzdialého priestoru na umožnenie riadneho vetrania a chladenia stroja.
- 20) **UPOZORNENIE** – Pri zosilňovačoch a zabudovaných do raku ponechajte všetky kabeláže a materiály mimo bočných strán stroja a pred vytiahnutím z rukoväť obalu nechajte stroj vychladnúť na 2 minuty.
- 21) Zosilňovače, reproduktoričné systémy a slúchadlá (ak sú výrobkem) sú Schöpenn produkovatelia veľmi vysoké hladiny akustického tlaku, ktoré môžu spôsobiť dočasné alebo trvalé poškodenie slyšky. Pri používaní byteli byteli opatrne pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **UVHÁLENIE** O ZHODE S PREDPISMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (SUA): Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytivali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže využívať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiowej komunikácie a niesie súvisiace súvisiace záruky. Iad, nesie existuje žiadace, zariadenie de k rúšeniu. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé rušenie pri jeho rozhlasení alebo televízii, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používať výrobca, aby sa pokúsil napraviť via základné pokusy o odporúčanie zariadenia: preorientovať alebo premiestniť stroj, zmeniť polohu, zvážte odstup medzi zariadením a prijímačom, pripojiť zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímač. Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádiotelevisijskeho technika, ak budete potrebovať pomoc s problémom rušenia. **POZNÁMKA:** Spoločnosť FMIC nebude zodpovedná za neoprávnene úpravy zariadenia, ktoré de mohli porušiť pravidlá FCC a/alebo zrušiť platnosť bezpečnostných certifikátov výrobcu.
- 23) **VAROVANIE** – Pre zachovanie bezpečnosti výrobkov, výrobky s vnútorným alebo externým (jednotkami batériových zdrojov) batériami: • Batérie a/alebo výrobok, v ktorom sú nainštalované, sanotky batériových zdrojov, navýšta nevýhľad, savárenského talovaného nečinného iarenia, ohňa alebo podobne. • Môžete v násťať nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria neprávne pripojená/vymenovaná. Vymieňajte jedine za rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.
- 24) **UPOZORNENIE** – Pred dotýkaním na sa/výmenou elektrónok odpojte pri stroji a nechajte ho vychladnúť.
- 25) **VAROVANIE** – Pred pripojením k zástrčke do siete zaistite jej uzemnenie. A pri odpojení uzemnenia sa uistite, že odspájate až po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky.
- 26) Prí stroj s konštrukciou TRIEDY I (typ s uzemnením m s trojhotrovou zástrčkou) musí byť pripojený do sietovej zásuvky s ochranným uzemňovačom m pripojením m.

## POMEMBNA VARHOSTNA NAVODILA

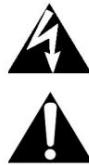


Symbol strela s puščico znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" znotraj ogrodja izdelka, ki je lahko dovolj visoka, da bi človeku povzročila električno udar.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodila za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem priročniku, ki je priložen k izdelku.

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upoštevajte vse varnostne napotke.
- 4) Skrbno se ravnjajte po vseh navodilih.
- 5) Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- 6) Čistite samo s suho krpo.
- 7) Ne zakrivljajte odprtina za prečiščevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- 8) Ne nameščajte v bližini vira toplotne, kot so radiatorji, grelna telesa, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalci), ki prilagajajo toplotno.
- 9) Ne uničite zaščitne polarizacije ali ozemljjenje električnega vtiča. Polariziran vtič ima dva različna široka vtična lista. Ozemljen vtič ima dva vtična lista v treti ozemljitveni rogljek. Širi vtični list ali tretji ozemljitveni rogljek je namenjen za varnost. Če se priložen vtič ne prilega vašim vtičnicam, se posvetujte z električarjem za zamenjavo zastarele vtičnice.
- 10) Poskrbite, da nič ne stopi na napajalni kabel ter da ne bo prepogiban, še posebej v bližini vtičnic in v točki, kjer izstopajo iz naprave.
- 11) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo navaja proizvajalec.
- 12) Uporabljajte samo voziček, stojalo, stativ ali mizo, ki jo pridobija proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozička boste previdni pri premikanju vozička z napravo, da ne izgnete poškodbam pri prevrtnitvi naprave.
- 13) V primeru nevihte ali kadar je ne uporabljajte dalj časa, napravo izključite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebju. Servisiranje je potrebno, če je naprava bila na kakršen koli način poškodovana (na primer poškodovan napajalni kabel ali vtič), če je po napravi bila polita tekočina ali če je na njo padel kakšen predmet, če je naprava vtič bilagi, če je naprava vtič deluje pravilno ali če je naprava padla na tla.
- 15) Da napravo popolnoma izključite iz električnega napajanja, iztaknite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
- 16) Vtič napajalnega kabla mora biti vedno dostopen in deluječ.
- 17) **OPOZORILO** – Za zmanjšanje možnosti požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- 18) Naprave ne izpostavljajte kapljajuju ali škropljajuju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekočino, kot so na primer vase, niso postavljeni na naprave.
- 19) Za napravo zagotovite najmanj 6 palcov (15,25 cm) neoviranega zračnega prostora in s tem omogočite neoviran prezračevanje in hlajenje.
- 20) **OPOZORILO** – Pri ojačevalcih nameščenih na stojališču, poskrbite, da kabli in ostali materiali niso speljani ob straneh naprave ter dovolite, da se naprava ohladi za dve minuti, preden je odstranite iz ogrodja stojala..
- 21) Ojačevalci in sistemi visoko zmogljivimi zvočnikov ter slušalke (če so priložene) lahko prizvedejo zelo visok zvočni tlak, ki lahko povzroči začasno ali dolgotrajno poškodbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri nameščanju in uravnavanju nivoja glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISI FCC:** Pri preizkusu te naprave je bilo ugotovljeno, da naprava ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B (v skladu s 15. delom Pravilnika FCC). Namen teh omejitev je zagotoviti primočer zaščito pred škodljivimi radijskimi motnjami v stanovanjskem okolju. Naprava lahko ustvari, uporablja in oddaja energijo radijskih frekvenc in lahko moti radijske signale, če ne uporabljena v skladu z navodili. Nobenega zagotovila ni, da se motnje ne bodo pojavitve pri določeni namestitvi. Če ta naprava povzroča škodljive radijske motnje pri sprejemu radijskega v televizijskega signala, kar lahko ugotovite tako, da napravo izključite in ponovno vključite, naj uporabnik poskusiti odpraviti motnje velečim preus: odpraviti motnje velečim preus: napravo izključite in ponovno ali premestite sprejemno anteno, povečajte razdaljo med napravo in sprejemnik, napravo priključite na električni tokokrog, ki se razlikuje od tistega na katerega je priključen sprejemnik. Posvetujte se z izkušenim RTV tehnikom, če potrebujejo pomoč pri odpravljanju motenj. **OPOMBA:** FMIC ne odgovarja za nepooblaščene spremembe na napravi, ki lahko kršijo pravila FCC in/ali razveljavljajo varnostne certifikate izdelka.
- 23) **OPOZORILO** – Za zagotavljanje varnosti izdelka pri izdelkih z notranjimi ali zunanjimi baterijami (skupki baterij) upoštevajte naslednja navodila: • Baterije in/ali izdelek v katerega so nameščene, ne izpostavljajte podn. o kotonje primer in/a. • V primeru, da so baterije nepravilno povezane ali zamenjane, obstaja možnost eksplozije. Baterije zamenjajte samo z enako baterijo ali z baterijo enakega tipa, ki je navedena v uporabniških navodilih ali na izdelku.
- 24) **OPOZORILO** – Napravo iztaknite iz napajanja in dovolite, da se ohladi, preden se dotaknete ali poskušate zamenjati elektroniko.
- 25) **OPOZORILO** – Zagotovite ozemljeno povezavo preden priključite napajalni vtič v električno omrežje. Pri izklipu ozemljene povezave poskrbite, da povezavo izklipse po tem, ko ste napajalni vtič iztaknili iz električnega omrežja.
- 26) Naprava s konstrukcijo CLAS II (ozemljen tip s tretjim rogljem) mora biti povezana z vtičnico z zavarovanim ozemljeno povezavo.



1) 2)  
5) 6)  
) )  
3) 4)  
8)  
3

10)  
11)  
12)  
13)

14)  
5) AC  
16) 17)

18) 19) 15,5 cm 20)

21) / .  
22) FCC : FCC 15B 15

: FCC

23)  
/

26) I 3



1)  
2)  
3)  
4)  
5)  
6)  
7)  
8)  
9)  
10)  
11) / 12)  
13)  
14)



15)  
16)  
17) -  
18)  
19) 6 15.25  
20) - 2 21) /

22) FCC FCC 15 B  
/ FMIC FCC 15

23) - . /

24) - / 25) .

26) I MAINS

27) 2000m



29)

Vă mulțumim că ați cumpărat un amplificator de bas din seria Fender® Rumble™. Amplificatoarele de bas Fender sunt legendare pentru a oferi un ton gros, natural și echilibrat, care se află gros în mixul dvs. live sau în studio. Amplificatoarele Rumble sunt proiectate de să iei pentru bassiste și suntem foarte mândri să punem amplificatoare cu funcții complete, ușor de utilizat, de cea mai înaltă calitate, în mâinile muzicienilor care lucrează și aspiranți de pretutindeni.

Familia Rumble te poate duce de la repetiția acasă până la concertul de 1.000 de locuri și în numai. Oriunde te duce drumul tău muzical, amplificatoarele de bas Rumble te ajută să ajungi acolo!

Vă rugăm să vizitați pagina individuală a produsului la: [www.fender.com/serie/rumb](http://www.fender.com/serie/rumb), pentru detalii complete despre garanție și instrucții despre cum să obțineți amplificatorul dumneavoastră în condiții de garanție în SUA și Canada și la distribuitorul dvs. Fender pentru detalii despre garanție în alte țări.

Înregistrarea produsului — Vă rugăm să vizitați [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)



A. INTRARE — Conectați basul aici.

B. VOLUME — Controlează volumul amplificatorului.

Amplificatoarele Rumble sunt echipate cu limitatoare Fender Delta Comp™. Setarea VOLUME-ULUI mai mare sau redarea mai mare va avea ca rezultat mai multă compresie și sustain!

C. OVERDRIVE — Apăsați acest buton pentru a selecta OVERDRIVE

circuit care oferă tonuri de distorsiune pre-amp. LED-ul roșu se aprinde când OVERDRIVE este activat. Măriți nivelul VOLUME pentru a produce mai multă distorsiune și sustain OVERDRIVE.

D. CONTOUR — Apăsați acest buton pentru a selecta circuitul CONTOUR care oferă o căiere de frecvență medie care oferă un ton gros, plăcut, util pentru jocul în stil slap, antrenament cu volum redus sau în combinație cu OVERDRIVE.

E. EGALIZAREA — Utilizați aceste butoane pentru a regla tonul general și pentru a compensa acustica camerei. Amintiți-vă, ceea ce sună dur într-un garaj cu podea de ciment poate avea marginea potrivită într-un dormitor cu covor.

F. AUX IN — Conectați playerul media aici pentru acompaniament.

Comenzile amplificatorului nu afectează această intrare. Reglați volumul



în plus și tonul intrării auxiliare la sursă utilizând comenzi de pe playerul dvs. media.

G. TELEFONE — Conectați-i căștile stereo (impedanță minimă de 32 ohmi) aici. Ieșirea difuzorului de la amplificator este dezactivată automat când mufa PHONES este utilizată.

H. INDICATOR DE PUTERE — Se aprinde când aparatul este pornit.

#### Panoul din spate

I. COMUTATOR DE ALIMENTARE — Apăsați în poziția „ON” pentru a porni unitatea. Apăsați în poziția „OFF” pentru a opri alimentarea unității.



J. PRISA CABLUL DE ALIMENTARE IEC — Conectați cablul de alimentare inclus la o priză electrică A/C cu împământare, în conformitate cu valorile nominale de tensiune și intensitate specificate pe panoul din spate al amplificatorului.



Consultați pagina de copertă din spate a acestui manual pentru un bloc de diagramă al circuitului amplificatorului Rumble.

## Specificații

### MODEL:

### Bubuit 15

### Rumble 25

### NECESAR DE ALIMENTARE:

40W Max / 20W Tipic

70 W max / 35 W tipic

### IMPEDANȚE DE INTRARE:

1MΩ (intrare) / 10kΩ (intrare Aux)

1MΩ (intrare) / 25kΩ (intrare Aux)

### SENSIBILITATE PRE-AMPLARE:

60mVrms

60mVrms

### IEȘIRE AMP DE PUTERE:

15W în 8Ω @ <0,3% THD, 100Hz

25W în 8Ω @ <0,3% THD, 100Hz

### CONTROALE DE TON:

BASS: ±15dB @ 60Hz

BASS: ±15dB @ 60Hz

MID: ±15dB @ 630Hz

MID: ±15dB @ 630Hz

TREBLE: ±15dB @ 6kHz

TREBLE: ±15dB @ 6kHz

### FILTRU DE CONȚUR:

A

-18dB @ 630Hz

### IEȘIRE CĂȚI:

110mW în 32Ω/canal

140mW în 32Ω/canal

### DIFUZOARE:

Un 8Ω, 8", Design special

Un 8Ω, 8", Design special

Specificațiile pot fi modificate fără notificare. Vizitați [www.fender.com](http://www.fender.com) pentru informații suplimentare despre produs.



## NUMERE DE PIEȘE / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

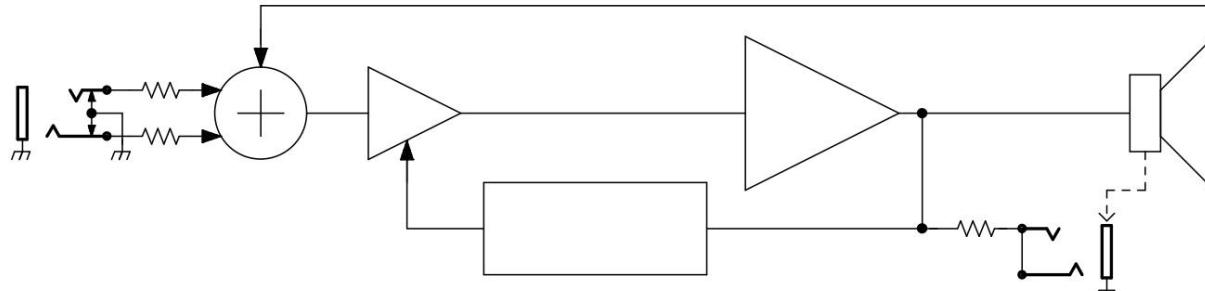
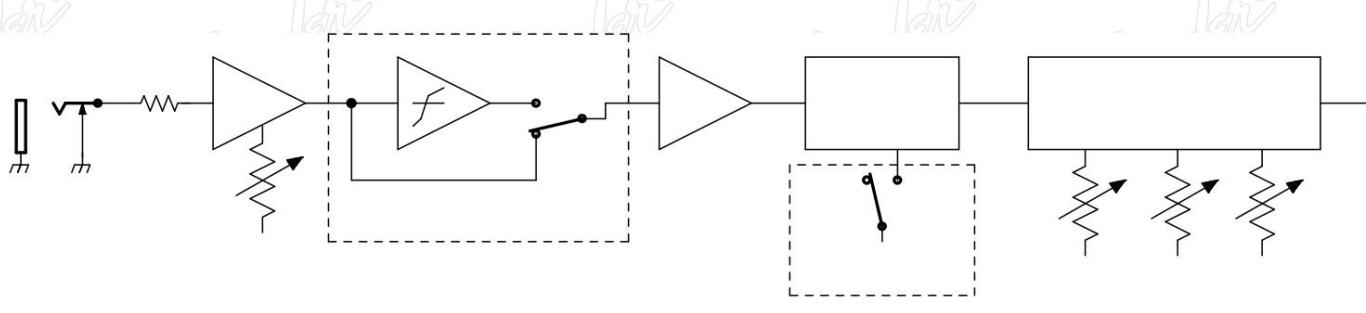
Rumble 15 (V3)

2370100000 (120V, 60Hz)  
 2370100900 (120V, 60Hz) DS  
 2370101900 (110V, 60Hz) TW DS  
 2370103900 (240V, 50Hz) AU DS  
 2370104900 (230V, 50Hz) UK DS  
 2370105900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 2370106900 (230V, 50Hz) EU DS  
 2370107900 (100V, 50/60Hz) JP DS  
 2370108900 (220V, 50/60Hz) CN DS  
 2370109900 (220V, 60Hz) ROK DS

Rumble 25 (V3)

2370200000 (120V, 60Hz)  
 2370200900 (120V, 60Hz) DS  
 2370201900 (110V, 60Hz) TW DS  
 2370203900 (240V, 50Hz) AU DS  
 2370204900 (230V, 50Hz) UK DS  
 2370205900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 2370206900 (230V, 50Hz) EU DS  
 2370207900 (100V, 50/60Hz) JP DS  
 2370208900 (220V, 50/60Hz) CN DS  
 2370209900 (220V, 60Hz) ROK DS

Diagramă bloc



(Numerele piesei)	(Numerele substantelor periculoase)					
	(PB)	(Hg)	(CD)	(Cr <sup>6+</sup> )	(PBB)	(PBDE)
o	x	o	o	o	o	o
o	x	o	o	o	o	o
o	x		o	o	o	o

O: SJ/T 11363-2006  
 X: SJ/T 1136 SJ/T 1136

## AMPLIFICATOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, Mexic.  
 RFC: IMF870506R5A Hecho în Indonezia. Servicio de Cliente: 001-8665045875

UN PRODUS DIN:  
 FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

CORONA, CALIFORNIA SUA

Fender®, Rumble® și Delta-Comp™ sunt mărci comerciale ale FMIC.

Alte mărci comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. © 2013

FMIC. Toate drepturile rezervate.

TOATE REV. A